



## ATLAS Duplex

GB

### Rain cover

#### Material:

PVC, 846N-D, fulfilled all the requirements of sanitar codes for children up to 3 years.

#### Instructions for use:

Put the rain cover on the pram in case of unfavourable weather (rain, snow).

#### Maintenance:

Rain cover can be in case of need washed with water up to 35°C and standard detergents. To be stored clean and dry. Do not expose to high temperatures.

**Warning!** Do not let the child play with the rain cover. Danger of suffocation!

**Caution :** When the raincover is used in temperatures under the freezing point, is necessary to get the raincover warmer shortly before is taken of.

D

### Regencape für KiWa

#### Material:

PVC-Folie, Typ 846N-D. Erfüllt Hygieneansprüche auf Produkte für Kinder im Alter unter 3 Jahre.

#### Gebrauchsanweisung:

Ziehen Sie das Regencape beim schlechten Wetter (Regen, Schnee) über die Wanne des Kinderwagens.

#### Wartung:

Das Regencape kann mit Seifenwasser (Wassertemperatur bis 35°C) gereinigt werden. Es muss trocken und sauber gelagert werden. Es darf nicht der Wirkung von hohen Temperaturen ausgestellt werden!

**Achtung!** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Regencape spielen, es droht eine Erstickungsgefahr!

**Achtung!** Wird das Regencape bei Temperaturen unter 0°C gebraucht werden, ist es nötig, bevor das Regencape vom Kinderwagen abgenommen wird, in wärmerer Umgebung kurz abzuwarten!

CZ

### Plášt nka ke ko árku

#### Material:

PVC fólie, druh 846N-D, vyhovující hygienickým požadavkům na výrobky pro děti ve věku do 3let. Hygienický atest vydal ITC a.s.Zlín.

#### Návod k poufití:

Pláštenu navlékneme na kočárek v případě nepříznivého počasí (déšť, sněžení).

**Údržba:** Pláštenu je možno omýt mýdlovou vodou o teplotě max. 35°C. Skladujte čistou a suchou. Nevystavujte působení vysokých teplot!

**Varování!** Nenechte dítě hrát si s pláštenukou. Nebezpečí udušení!

**Upozornění:** Při používání v teplotách pod bodem mrazu je nutné před sejmutím pláštenukou chvíli setrvat v teplejším prostředí.

SK

### Pláštenka ku kočiku

#### Material:

PVC fólia, druh 846N-D, vyhovujúci hygienickým požiadavkám na výrobky pre deti vo veku do 3 rokov. Hygienický atest vykonala ITC a.s.Zlín.

#### Návod na poufitie:

Pláštenu navliekame na kočik v prípade nepriaznivého počasia (dážď, sneženie).

**Údržba:** Pláštenu môžete v prípade potreby umyť mydlovou vodou pri teplote max.35°C. Skladujte ju čistú a suchú. Nevystavujte pôsobeniu vysokých teplôt!

**Upozornenie!** Nenechajte dieťa hrať sa s pláštenukou. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

**Upozornenie!** Pri používaní v teplotách pod bodom mrazu je nutné pred stiahnutím pláštenukou z kočika zostať chvíľu v teplejšom prostredí.



## ATLAS Duplex

GB

### Rain cover

#### Material:

PVC, 846N-D, fulfilled all the requirements of sanitar codes for children up to 3 years.

#### Instructions for use:

Put the rain cover on the pram in case of unfavourable weather (rain, snow).

#### Maintenance:

Rain cover can be in case of need washed with water up to 35°C and standard detergents. To be stored clean and dry. Do not expose to high temperatures.

**Warning!** Do not let the child play with the rain cover. Danger of suffocation!

**Caution :** When the raincover is used in temperatures under the freezing point, is necessary to get the raincover warmer shortly before is taken of.

D

### Regencape für KiWa

#### Material:

PVC-Folie, Typ 846N-D. Erfüllt Hygieneansprüche auf Produkte für Kinder im Alter unter 3 Jahre.

#### Gebrauchsanweisung:

Ziehen Sie das Regencape beim schlechten Wetter (Regen, Schnee) über die Wanne des Kinderwagens.

#### Wartung:

Das Regencape kann mit Seifenwasser (Wassertemperatur bis 35°C) gereinigt werden. Es muss trocken und sauber gelagert werden. Es darf nicht der Wirkung von hohen Temperaturen ausgestellt werden!

**Achtung!** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Regencape spielen, es droht eine Erstickungsgefahr!

**Achtung!** Wird das Regencape bei Temperaturen unter 0°C gebraucht werden, ist es nötig, bevor das Regencape vom Kinderwagen abgenommen wird, in wärmerer Umgebung kurz abzuwarten!

CZ

### Plášt nka ke ko árku

#### Material:

PVC fólie, druh 846N-D, vyhovující hygienickým požadavkům na výrobky pro děti ve věku do 3let. Hygienický atest vydal ITC a.s.Zlín.

#### Návod k poufití:

Pláštenu navlékneme na kočárek v případě nepříznivého počasí (déšť, sněžení).

**Údržba:** Pláštenu je možno omýt mýdlovou vodou o teplotě max. 35°C. Skladujte čistou a suchou. Nevystavujte působení vysokých teplot!

**Varování!** Nenechte dítě hrát si s pláštenukou. Nebezpečí udušení!

**Upozornění:** Při používání v teplotách pod bodem mrazu je nutné před sejmutím pláštenukou chvíli setrvat v teplejším prostředí.

SK

### Pláštenka ku kočiku

#### Material:

PVC fólia, druh 846N-D, vyhovujúci hygienickým požiadavkám na výrobky pre deti vo veku do 3 rokov. Hygienický atest vykonala ITC a.s.Zlín.

#### Návod na poufitie:

Pláštenu navliekame na kočik v prípade nepriaznivého počasia (dážď, sneženie).

**Údržba:** Pláštenu môžete v prípade potreby umyť mydlovou vodou pri teplote max.35°C. Skladujte ju čistú a suchú. Nevystavujte pôsobeniu vysokých teplôt!

**Upozornenie!** Nenechajte dieťa hrať sa s pláštenukou. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

**Upozornenie!** Pri používaní v teplotách pod bodom mrazu je nutné pred stiahnutím pláštenukou z kočika zostať chvíľu v teplejšom prostredí.



**patron**®

Revize 140612

PATRON Bohemia a.s., Českolipská 3419  
276 01 Mělník, Česká republika  
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199  
<http://www.patron.eu>  
email: baby.cz@patron.eu

**patron**®

Revize 140612

PATRON Bohemia a.s., Českolipská 3419  
276 01 Mělník, Česká republika  
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199  
<http://www.patron.eu>  
email: baby.cz@patron.eu

#### **Warranty conditions:**

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

#### **Gewährleistungsbedingungen:**

1. Es gibt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grunde des unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet-oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil-und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware / das Produkt gekauft hat. Für die Beschleunigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z. B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung. Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. ie Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

#### **Podmínkyvůltí:**

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Reklamacce musí být uplatněna u prodejce (včetně prodejců přes internet, či alternativních), kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamace se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
4. Při uplatnění reklamace musí uživatel nespochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro urychlení vyřízení reklamace se uživatelé doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný záruční list s výrobním číslem reklamovaného zboží.
5. Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým používáním. Záruka také pozbývá platnosti, byly- li závady způsobeny nedovoleným přetěžováním, nehodou, mechanickým poškozením, násilím nebo neodborným zásahem do výrobku či neodborným zacházením s ním.
6. Výrobek musí být řádně užíván, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
7. Záruční dobu nelze zaměňovat s užžitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně užívat.

#### **Záru né podmienky:**

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zaobchádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobcu nezodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúc predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybniteľne preukázať, že u predajcu tovar / výrobok zakúpil. Pre urychlenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záručný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak závady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zásahom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou užžitnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

#### **EN**

#### **Warranty conditions:**

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

#### **Gewährleistungsbedingungen:**

1. Es gibt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grunde des unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet-oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil-und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware / das Produkt gekauft hat. Für die Beschleunigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z. B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung. Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. ie Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

#### **Podmínkyvůltí:**

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Reklamacce musí být uplatněna u prodejce (včetně prodejců přes internet, či alternativních), kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamace se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
4. Při uplatnění reklamace musí uživatel nespochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro urychlení vyřízení reklamace se uživatelé doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný záruční list s výrobním číslem reklamovaného zboží.
5. Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým používáním. Záruka také pozbývá platnosti, byly- li závady způsobeny nedovoleným přetěžováním, nehodou, mechanickým poškozením, násilím nebo neodborným zásahem do výrobku či neodborným zacházením s ním.
6. Výrobek musí být řádně užíván, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
7. Záruční dobu nelze zaměňovat s užžitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně užívat.

#### **Záru né podmienky:**

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zaobchádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobcu nezodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúc predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybniteľne preukázať, že u predajcu tovar / výrobok zakúpil. Pre urychlenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záručný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak závady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zásahom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou užžitnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

#### **EN**

#### **CZ**

#### **CZ**

#### **SK**

#### **SK**